



KOMISIA NA OCHRANU MALOLETÝCH

Palisády 36, 811 06 Bratislava

Rozhodnutie č. KP/3/2026

Správne konanie č. 0009/SKI/2026 (predch. č. 0030/SKI/2025)

Bratislava dňa 21. 4. 2026

Doložka právoplatnosti:

Rozhodnutie

Komisia na ochranu maloletých (ďalej len „Komisia“) ako orgán príslušný v oblasti ochrany maloletých podľa § 108 ods. 3 zákona č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o mediálnych službách) (ďalej len „zákon č. 264/2022 Z. z.“) a podľa § 14a zákona č. 40/2015 Z. z. o audiovizii a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 40/2015 Z. z.“) ako orgán príslušný v oblasti ochrany maloletých pri uplatňovaní jednotného systému označovania podľa § 12 zákona č. 40/2015 Z. z. postupom podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) (ďalej len „zákon č. 71/1967 Zb.“) rozhodla v správnom konaní č. 0009/SKI/2026 (predch. č. 0030/SKI/2025), že účastník konania:

**Slovenská televízia a rozhlas, so sídlom: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava - mestská časť
Karlova Ves, IČO: 56 398 255,**

porušil

povinnosť ustanovenú v § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z.

tým, že na programovej službe Jednotka odvysielal dňa 13. 7. 2025 v čase o cca 20:35 hod. program *Käthe a ja*, ktorý označil piktogramom klasifikujúcim program ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov a zároveň neoznačil príslušným obsahovým deskriptorom strach na začiatku programu, ale až cca 9 minút po začatí programu, čím nesprávne uplatnil § 12 ods. 2 vyhlášky Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. 328/2023 Z. z. o jednotnom systéme označovania a spôsobe jeho uplatňovania (ďalej len „vyhláška č. 328/2023 Z. z.“),

za čo sa mu ukladá

podľa ustanovenia § 148 ods. 1 zákona č. 264/2022 Z. z. sankcia – **pokuta** vo výške **300,- €**, slovom tristo eur.

Podľa § 149 ods. 3 zákona č. 264/2022 Z. z. je pokuta splatná do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia, ktorým bola uložená a je potrebné ju uhradiť na účet: SK09 8180 0000 0070 0008 8921, BIC/SWIFT: SPSRSKBAXXX, VS10326, KS6548.

Odôvodnenie

Priebeh administratívneho konania

Komisia na rokovaní dňa 16. 9. 2025 prijala uznesenie o začatí správneho konania voči vysielateľovi Slovenská televízia a rozhlas, so sídlom: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava - mestská časť Karlova Ves, IČO: 56 398 255 (ďalej len „účastník konania“), vo veci možného porušenia povinnosti ustanovenej v § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z. v súvislosti s tým, že na programovej službe Jednotka odvysielal dňa 13. 7. 2025 v čase o cca 20:35 hod. program *Käthe a ja*, ktorý označil ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov bez označenia príslušným obsahovým deskriptorom na začiatku programu, čím mohlo dôjsť k nesprávnemu uplatneniu vyhlášky č. 328/2023 Z. z.

Oznámenie o začatí správneho konania bolo účastníkovi konania doručené dňa 10. 10. 2025, na základe čoho sa začalo správne konanie č. 0009/SKI/2026 (predch. č. 0030/SKI/2025). Účastník konania bol súčasne vyzvaný, aby v lehote najneskôr do 10 dní od doručenia oznámenia v súlade s § 32 ods. 2 a 3 v nadväznosti na § 33 ods. 1 a § 34 ods. 3 zákona č. 71/1967 Zb. zaslal svoje stanovisko, prípadne navrhol dôkazy a vyjadril sa k podkladom pre rozhodnutie v predmetnom správnom konaní. Súčasne bol účastník konania upozornený, že pokiaľ svoje práva v stanovenej lehote nevyužije, Komisia môže rozhodnúť vo veci aj bez jeho vyjadrenia, pokiaľ uzná, že podklady, ktoré sú súčasťou administratívneho spisu sú dostatočné, presné a úplné pre zistenie skutočného stavu veci. Účastník konania bol súčasne upovedomený, že podklady pre rozhodnutie v správnom konaní tvorí záznam vysielania programu *Käthe a ja* odvysielaného na programovej službe Jednotka dňa 13. 7. 2025 v čase o cca 20:35 hod. a prepis/popis skutkového stavu k správnomu konaniu č. 0009/SKI/2026 (predch. č. 0030/SKI/2025), ktoré tvorili prílohu oznámenia.

Vyjadrenie účastníka konania k oznámeniu o začatí správneho konania a podkladom pre rozhodnutie v správnom konaní bolo Komisii doručené dňa 20. 10. 2025.

Podkladmi pre rozhodnutie vo veci sú prepis/popis skutkového stavu k správnomu konaniu č. 0009/SKI/2026 (predch. č. 0030/SKI/2025), záznam vysielania programu *Käthe a ja* odvysielaného na programovej službe Jednotka dňa 13. 7. 2025 v čase o cca 20:35 hod. a vyjadrenie účastníka konania.

Komisia po získaní všetkých podkladov pre rozhodnutie a oboznámení sa s nimi v danej veci rozhodla dňa 21. 4. 2026.

* * *

Prepis/popis skutkového stavu

Monitorované vysielanie: *Käthe a ja*

Deň vysielania: 13. 7. 2025

Čas vysielania: 20:35 hod.

JSO: 12

Vysielanie bolo monitorované zo záznamu Rady.

časový kód záznamu o cca:

20:29:52 prebiehajúci program, prebiehajúci reklamný blok

20:30:14 obrazovo-zvukový predel

20:30:27 upútavky (Prvý vo vesmíre    12), Láska v Bretónsku   12)
obrazovo-zvukový predel
obrazovo-zvukový predel reklama
20:32:09 – 20:34:19 reklamný blok
obrazovo-zvukový predel reklama
sponzorské odkazy ENZYCOL, ALO diamonds, Lavekan

20:34:57 text: Tento program obsahuje audio komentár

20:35:03 začiatok programu *Käthe a ja* 12 *Die Sommerliebe (Letná láska)*

Titulky s prestrihmi z programu

Staršia žena s mladším mužom sedia pri prestretom stole v záhrade a diskutujú. Mladý muž Paul pokrikuje na psa meno Käthe, ktorého predtým poslal sa schovať, keď spoza rohu domu prichádza mladá žena so psom na vôdzke. Prichádzajúcu ženu pribehné privítať aj hľadaná sučka Käthe. Žena menom Hanna sa ospravedlní, že prichádza bez ohlásenia a spolu s Paulom a psami sa vyberú na prechádzku, aby sa mohli nerušene porozprávať. Paul, ktorý pracuje ako psychológ, je zvedavý, prečo žena za ním prišla. Hanna ho prišla požiadať o pomoc kvôli svojej psychickej nepohode. Paul je zvedavý, čo si od neho sľubuje. Keďže je psychológom a Hannu pozná, z etického hľadiska jej odmietne poskytnúť pomoc a odporučí jej inú psychologičku. Hanna sklamane odchádza. Paul sa nakloní k psovi so slovami, že ide o dlhý príbeh.

Retrospektíva.

Mladík prichádza na bicykli k domu, kde v záhrade pri jazere vidí sedieť a maľovať dievča. Predstaví sa ako Paul s tým, že ju má doučovať matematiku, etiku a fyziku. Po krátkom rozhovore sa dohodnú na jednom dni na skúšku.

Prestrih do súčasnosti.

Paul sa rozpráva s mamou, ktorá z návštevy Paulovej ex priateľky Hanny nie je nadšená. Keď jej Paul vysvetlí, že Hanne odmietol psychologickú pomoc, s úľavou si vydýchne.

Paul sa člnkuje s Käthe a spomína na Hannu, s ktorou sa zoznámil pred 20 rokmi.

Retrospektíva.

Mladý Paul hádže kocky a diskutuje s Hannou. Tá si po chvíli vyzlieka oblečenie so slovami, že sa musí schladiť. Hanna v plavkách volá Paula, aby sa išli spolu kúpať.

Prestrih na súčasnosť.

Záber na veterinárnu kliniku. V nej je zákazník s králikom, ktorý si pri odchode všimne, že mladá asistentka sleduje na mobile profily mužov. Je zvedavý, keďže sám ma so „zoznamkou“ skúsenosti, čo by musel urobiť muž, aby si ho žena ako ona všimla.

Paulov kamarát veterinár Erik, ktorý býva s Paulom v jeho rodnom dome je zvedavý, prečo boli všetci zaskočení, keď sa Hanna v Paulovom dome objavila. Paul mu to vysvetlí, ale Erik i tak nerozumie, prečo jej odmietol pomoc. Erik mu po rozhovore navrhne, aby sa s udalosťami spred dvadsiatich rokov vysporiadal. Paul vezme sučku Käthe a vyberie sa do domu Hanniných rodičov, kde Hanna momentálne býva. Hlavou sa mu mihajú spomienky na ich vzájomné stretnutia spred rokov.

Prestrih do minulosti.

Hanna v plavkách vychádza z vody a Paul pokračuje v diskusii, ktorú Hanna predtým prerušila. Zaujíma ho, kde chce Hanna študovať a čo robiť ďalej v živote.

20:52:12 Hanna sa otočí Paulovi chrbtom a rozopína si podprsenku plaviek.

Paul: „Chceš ma provokovať?“

Podľa Hanny je ona mimo Paulovu ligu. Napriek tomu sa Paul rozhodne, že v doučovaní bude pokračovať.

Prestrih do súčasnosti.

Paul sa rozpráva s Hannou a spomínajú na ich prvé leto. Paul je zvedavý, ako dlho sa Hanna cíti smutná, napriek tomu, že je vydatá za úspešného Torbena. Zvedavý je aj na to, či si pamätá, ako o neho pred dvadsiatimi rokmi obúchala skicár.

Prestih do minulosti.

Mladý Paul si prezerá Hannin skicár, keď k nemu pribehne nahnevaná Hanna, vytrhne mu skicár a obúcha mu ho o hlavu. Neskôr mu vysvetlí svoje plány a návrhy domov, ktoré má nakreslené v skicári. Paulovi sa návrhy páčia a navrhne Hanne, že si môžu spolu postaviť menší dom, taký ako navrhla v skicári. Takto prinúti Hannu, aby prekonala odpor k matematike. Naplánujú a postaví domček, ktorý však po chvíli spadne. Paul jej vysvetlí, že spravila chybu vo výpočte. Hanna nechápe, ale Paul jej potom vysvetlí princíp etiky.

Prestih do súčasnosti.

Hanna s Paulom stoja pred domčekom o niečo väčším ako psia búda, ktorý Hanna nakreslila pred dvadsiatimi rokmi. Podľa Paula bola už vtedy vizionárka, čo je dnes v kurze. Hanna vysvetlí Paulovi, že pracuje vo veľkej architektonickej firme, v ktorej však kvôli vyhoreniu už polroka nepracuje.

Paulova mama prichádza domov z nemocnice a hľadá Paula. Erik jej povie, že je s Hannou. To mamu sklame. Vyzvedá u Erika, kto bola jeho prvá láska. Erik prizná, že ním bol Max, brat jeho kamarátky Leny. Paulovu mamu zaujíma, kedy si Erik uvedomil, že sa mu Max páči. Erik sa zamyslí a vzápätí sa pustí do rozprávania.

Prestih na minulosť.

Erikov brat je na vozíčku a hrá basketbal. Erik je trénerom družstva vozíčkarov. Jedného dňa sa na jeho tréning príde pozrieť Max, ktorý podľa Erika vôbec neobľuboval loptové hry. Erik si myslí, že preto mal už vtedy spozornieť. Erik je zvedavý, prečo vlastne Max prišiel na tréning. Max mu vysvetlí, že by sa to chcel naučiť, aby sa mu nesmiali.

Erik mu začne vysvetľovať, čo je lopta.

21:03:13 Maxa to pobaví: „*Idiot!*“

Paul mu ukazuje hody na kôš a povzbudí aj Maxa. Max je zvedavý, či je Erik šťastný s jeho sestrou Lenou. Erik pochopí, že Lena povedala Maxovi o Anne, ktorá sa páči každému a nadbiehala Erikovi. Erikovi sa však Anna nepáči a navrhne Maxovi, že mu ju dohodí.

21:04:16 Max hľadá Erikovi priamo do tváre: „*Zbytočne. Mne sa páčia chlapci.*“ Erik sa prizná, že to nevedel a ukončí spoločný tréning.

Prestih do súčasnosti.

Paulova mama je prekvapená, že Erik si vtedy nič nevšimol. Erik si to však iba nechcel pripustiť.

Hanna sedí pred domčekom pre psa a rozmýšľa.

Prestih do minulosti.

Mladý Paul s Hannou debatujú, keď prídu rodičia. Hanna im ukáže domček, ktorý úspešne po správnych výpočtoch postavila. Rodičom oznámi, že nechce byť lekárkou, ale architektkou. Jej rodičia vlastnia ambulanciu, v ktorej vyrastala popri tom, ako tam jej rodičia pracovali. Paul ju povzbudí v jej sne byť architektkou, považuje ju za nadanú. Hanna mu dá letmý bozk. Paul sa ohradí, že to nepovedal preto.

21:09:06 Hanna: „*Aspoň raz mlč, Paul Winter!*“ Hanna sa nakloní k Paulovi a pobožká ho. Paul bozk opätuje.

Prestih do súčasnosti.

Paul nemôže zaspáť. Ani mama, ktorej sa vracajú spomienky. Paul si myslí, že to je len dobré. Ubezpečuje mamu, že Hanne chce iba pomôcť.

Prestih na záhradu, kde býva Hanna. Prichádza veterinárka s Paulom, aby Hanne pomohla s výchovou Buddyho. Veterinárka si psíka odvedie a Paul sa rozpráva s Hannou aj o jej rodičoch, ktorých Torben nemá rád a preto sa iba málo stretávajú. Paul je zvedavý, aký život vedie Hanna v manželstve. Hanna

odmieta odpovedať na určité otázky, lebo má pocit, že Paul hľadá vinu u Torbena. Zazvoní telefón, v ktorom jej Torben oznámi, že prišiel k jej rodičom a bude mať u nich doma homeoffice. Paulovi sa Torbenovo správanie nepáči. Hanna to však vidí inak. Kvôli Torbenovi sa pohádajú, lebo Paul je presvedčený, že Hannine problémy pochádzajú z ich toxického vzťahu.

Prestih na minulosť.

V obraze je zostrih ich vzájomných šťastných chvíľ strávených spolu.

Súčasnosť.

Zasneného, spomínajúceho Paula vyruší v jeho aute veterinárka, ktorá je zvedavá, či je Hanna doma, lebo jej priviedla psíka Buddyho. Veterinárka Hanne vráti Buddyho a dá jej dobré rady.

Zábery vo veterinárnej Erikovej ambulancii. Za Erikom príde Paulova mama a pozve Erika na obed. Veterinár Erik vysvetlí svojej asistentke Jasmíne, že klient chodí do ambulancie s králikom iba kvôli nej.

Neskôr v záhrade Paulova mama nalieva Erikovi čaj a vyzvedá, ako sa dal Erik s Maxom dokopy.

Prestih do minulosti.

Erik je na tréningu s Maxom, ktorý chce byť zaradený do družstva. Erik sa tomu bráni.

21:22:25 Erik: „Ale ty si dobrý akurát tak na zmätenie súpera.“

Max: „Tak ako mätiem aj Teba?“

Erik: „Nerozprávaj nezmysly.“

Max: „To nie sú nezmysly.“

Erik: „Ty ma, akože fakt, balíš? Som frajer tvojej sestry, jasné?!“

Max: „Robím jej láskavosť. Nech nepremárni najlepšie roky s gejom.“

Erik: „Ja nie som gej. Jasné?“

Max vezme loptu a vraví: „Ak teraz trafím kôš, vyskúšaš si to.“

Erik: „Čo?“

Max: „Či sa ti páčia chlapci.“

Erik: „Ako si to mám vyskúšať?“

Max: „To nechaj na mňa. Neurobím nič, čo nebudeš chcieť.“

Erik po chvíľke premýšľania súhlasí: „Idem do toho, len ak trafiš otočený chrbtom. Máš jeden pokus.“

Max trafí kôš. Erik je zaskočený a nechápe. Max si sadne na žinenku a rukou pozve aj Erika.

Max: „Dobre, povieš dosť, ak to bude na teba priveľa.“

Mladíci si hľadajú do očí. Kamera sníma Maxovu ruku, ktorú pomaly posúva smerom k Erikovej. Po jeho dotyku Erik ruku odtiahne. Po chvíli si to rozmyslí a podá Maxovi ruku. Max ju pomalým pohybom zovrie. Obaja mladíci sa vzájomne dívajú do očí. Po krátkej dobe sa Erik nakloní k Maxovi a dá mu bozk. (21:25:30) Prvý bozk je krátky, vzápätí sa opäť k sebe naklonia, obapia sa okolo krku a opäť sa vzájomne bozkávajú. (do 21:25:44)

Prestih do súčasnosti.

Paulovej mame sa Erikovo rozprávanie páči. Usmieva sa. Erik odbočí od témy a je zvedavý, či mala predtým Hannu rada. Mame sa nepáčilo, ako sa k Paulovi zachovala a zabrzdí Erikovu zvedavosť.

Záber do Hanninej záhrady. Hanna v nej sedí s Torbenom, ktorý jej oznámi, že nasledujúci deň príde dôležitý klient a očakáva od svojej ženy humor. Hanna sa mu snaží naznačiť, že chcela ostať chvíľu sama, Torben to ale nechce počuť.

Paul vo svojej izbe spomína.

Prestih do minulosti.

21:29:03 Mladá Hanna leží pod dekou vedľa Paula. Následne sa posadí, zahľadí na Paula a vyzlečie si sveter (bez zobrazenia nahého tela). Paul sa obáva, že Hanne nemá čo ponúknuť, pretože podľa neho nemá dokonalé telo. Podľa neho je Hanna dokonalá. Tá sa nikdy necítila taká zamilovaná. Aj Paul zdieľa tie isté pocity. Začnú sa bozkávať. Hanna vyzlečie Paulovi sveter a obaja si opäť ľahnú.

Prestih na súčasnosť.

21:31:28 Hanna si v posteli číta knihu, ktorú miluje. Manžel si k nej ľahne s upozornením, že ráno skoro vstáva a potrebuje spať. Hanna sa snaží priblížiť k svojmu manželovi, chce sa k nemu pritúliť. Nemá pocit, že je pre neho sexi. Ten sa na ňu nahnevá, že má všetko, čo potrebuje, ale ona stále lamentuje, že jej nie je dobre.

Prestrih do veterinárnej ordinácie, kde sa opäť nachádza mladý muž, ktorý nadbieha asistentke. Tá ho pozve na obed, avšak ďalšími poznámkami mladého muža odradí.

Hanna príde za Paulom a chce sa mu ospravedlniť. Stále sa však bojí jeho mamy. Povie Paulovi, že aj Torben jej vyčíta, že je nespokojná napriek tomu, že má všetko. Paul jej vysvetlí, že žije v toxickom vzťahu. Torben ju podľa neho ponízuje a neváža si ju. Hanna to nechce pochopiť. Paul sa snaží otvoriť Hanne oči. Je zvedavý, čo cítila, keď ju manžel nazval hlupáčikom. Hanna sa prizná, že ju to ranilo. Hanna poprosí o pomoc Paula, aby presvedčil Torbena na párovú terapiu. Torbenovi predstaví Paula ako psychológa. Ten začne psychológov urážať a odmieta párovú terapiu. Prezradí, že Hanna si želá dieťa, avšak o dieťa sa vôbec nevie postarať. Podľa neho sa nedokáže postarať ani o psa, nie to ešte o dieťa. Paul spracováva vypočuté a spomína.

Prestrih do minulosti.

Paul prichádza za Hannou a za oknom vidí jej ustarostených rodičov a mamu, ktorá nechápe, ako sa Hanna mohla dostať do situácie, že čaká dieťa. Prikáže jej, že Paulovi nesmie nič povedať. Paul prikróčí k Hanne s otázkou, prečo plače a či je tehotná. Rodičia to poprú a Paula vyhodia.

Prestrih do súčasnosti.

Paul sa pýta na jej údajné tehotenstvo v minulosti. Hanna by dieťa síce chcela, ale je presvedčená, že Torben má opäť pravdu. Paul sa snaží ju primäť k tomu, aby šla za svojimi snami. Povzbudí ju, aby zistila, prečo jej sen o dieťati je nenaplnený.

Erik pripravuje v záhrade občerstvenie. Prichádza mama a je zvedavá, či sa Paul rozprával s Hannou. Paul prezradí, že rodičia Hanne zakázali sa s ním stretávať. On však neposlúchol a stretával sa s ňou ešte chvíľu.

Prestrih do minulosti.

Paul čaká pred domom na Hannu, ktorá vychádza s bicyklom. Hanna mu oznámi koniec s tým, že sa k sebe nehodia. Paul tomu neverí. Pripomenie jej, že mu povedala, že ho miluje. Tá mu však povie, že keď sa zlákla, že je tehotná, si uvedomila, že sa do jej sveta Paul vôbec nehodí a ona a jej deti si zaslúžia niečo lepšie.

Prestrih na súčasnosť.

Paul povie mame, že mu veľmi dlho trvalo, kým sa z toho dostal. Mama mu pripomenie, že mu trvalo roky, kým sa opäť zamiloval a prestal si myslieť, že nie je dosť dobrý.

21:49:34 Mama sa pri Paulovom rozprávaní na Hannu nahnevá: „*Sprostá krava!*“

Erik je zvedavý, čo na ich rozchod teraz hovorí Hanna. Pre Paula je tá téma už tabu. Mama chce, aby sa Hanna Paulovi za ich rozchod a klamstvo ospravedlnila. Posiela ho za Hannou, aby sa o rozchode porozprávali.

Paul sprevádza Hannu ku gynekologičke, ktorá má Hannu vyšetriť, či je zdravá a môže otehotnieť. Zároveň Paul chce vedieť, prečo mu pred dvadsiatimi rokmi povedala tie hrozné veci. Hanna povie, že mu vykričala rozchod preto, aby neprišiel na to, že mu klamala a naozaj bola vtedy tehotná. To dieťa ale nechcela a mala strach z rozhovoru s Paulom, lebo rodičia jej už vybavili termín na interrupciu. Paul by ju tam vtedy isto nechcel poslať. Počas rozhovoru Hanne zavolá gynekologička a oznámi jej, že berie antikoncepciu. Hanna o nej však nevie a je z toho zaskočená. Paul si myslí, že jej ju niekto dáva potajomky. Podozrieva Torbena a opakuje, že Hanna žije v toxickom vzťahu. Torben chce mať nad Hannou moc a presviedča Hannu o jej neschopnosti. Paul povzbudí Hannu, aby zistila, kedy jej Torben môže podávať nenápadne antikoncepciu.

Hanna prichádza pred večerou domov. Torben jej oznámi, že opäť budú mať hostí a mala by sa prezliecť. Hanna si chce vypiť pravidelný pohárik vína ešte pred večerou, teda inak ako zvyčajne. Torben pripravuje poháre s vínom. Do jedného z nich rozdrví antikoncepciu. Hanna ho pri tom prichytí. Oznámi mu, že zavolá svojmu právnikovi a plánuje mu ukázať video, ktoré potajomky nahrála a na ktorom jasne vidno, ako jej vmiešava do vína antikoncepciu. Následne Torbena vyhodí z domu a i zo svojho života.

Paul prichádza domov. Mame povie všetko, čo sa od Hanny dozvedel a prečo sa s ním vtedy rozišla.

Na dvor prichádza mladík z veterinárnej ordinácie na koni, aby zapôsobil na asistentku z veterinárnej ordinácie Jasmínu, bývajúcu v dome s Paulom. Pozve ju, aby si vyskočila na koňa. Jasmína mu však povie, že sa koní bojí. Mladík zoskočí z koňa a ruka v ruke sa spolu s Jasmínou idú prejsť.

Hanna sa poďakuje Paulovi za pomoc i jeho rady a zamýšľa sa nad tým, že vtedy sa mala najprv zdôveriť jemu a nie rodičom a mohlo byť všetko inak. Nesmelo ho pobožká na líce a zahľadí sa mu do očí. Paul sa za odchádzajúcou Hannou mlčky pozerá.

22:02:34 Hlas mimo obrazu: „Existuje nekonečne veľa možností, ako milovať. Najvzrušujúcejšia je nepochybne prvá láska. (V obraze je mladý Paul a Hanna, ako sa k sebe skláňajú a bozkávajú. Nasleduje záber na mladého Erika a Max, ktorí sa navzájom objímajú okolo krku a bozkávajú sa. V zábere detail na bozkávajúce sa pery.) Potom poznáme aj takú, na ktorú sa môžeme vždy spoľahnúť. Materinská láska. (V zábere mama objíma dospelého Paula, ktorý jej dá bozk na čelo.) Alebo kamarátska, ktorá robí každé utrpenie znesiteľnejším. (V obraze sedia vedľa seba Erik s Paulom. Paul položí Erikovi krátko ruku na koleno.) No keď vo vzťahu jeden druhého ponižuje, nech už je to v čomkoľvek, určite to nie je láska. (V obraze Hanna na prechádzke so psom Buddym. V nasledujúcom zábere vesluje Paul a oproti nemu sedí jeho sučka Käthe.)

22:03:52 záver programu Käthe a ja 12

sponzorské odkazy Lavekan, ALO diamonds, ENZYCOL
obrazovo-zvukový predel

22:04:30 - reklamný blok

22:04:59 koniec záznamu vysielania

Právny rámec

Podľa § 62 zákona č. 264/2022 Z. z.:

„Ochrana maloletých

(1) Vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie sú povinní zabezpečiť, aby programy alebo iné zložky programovej služby alebo audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, ktoré

a) môžu narušiť fyzický, psychický alebo morálny vývin maloletých, boli sprístupnené iba takým spôsobom, aby maloletí nemohli takéto programy alebo iné zložky programovej služby alebo audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie za bežných okolností počuť ani vidieť,

(2) Maloletý na účely tohto zákona je osoba mladšia ako 18 rokov veku.

(5) Zaradenie programu do vysielania v čase od 22.00 h do 6.00 h sa považuje za splnenie povinnosti podľa odseku 1 písm. a).

(6) Vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie sú povinní dôsledne uplatňovať jednotný systém označovania alebo iný akceptovaný systém označovania.

(9) Vysielateľ je povinný uverejniť označenie vekovej vhodnosti vysielaného programu a typ potenciálne škodlivého obsahu, ktorý je v ňom obsiahnutý

a) pri vysielaní programu a pri vysielaní upútavky na program; upútavka na program sa označuje rovnako ako program, na ktorý sa vzťahuje,

(11) Vysielateľ programovej služby je povinný zohľadniť časové zaradenie programov alebo iných zložiek programovej služby, ak má naň vplyv určená veková vhodnosť programov a typ potenciálne škodlivého obsahu, ktorý je v ňom obsiahnutý.“

Podľa § 1 vyhlášky č. 328/2023 Z. z.:

„Obsahový deskriptor násilie a prislúchajúca veková vhodnosť

(1) Audiovizuálne dielo, multimedialne dielo, program televíznej programovej služby a program audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie (ďalej len „označovaný komunikát“) sa klasifikuje deskriptorom typu potenciálne škodlivého obsahu jednotného systému označovania (ďalej len „obsahový deskriptor“) násilie, ak obsahuje kritérium nevhodnosti podľa odsekov 2 až 5.

(2) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 18 rokov, ak zobrazuje násilie na ľudskej bytosti,

a) ktoré je krutým ubližovaním, alebo krutú násilnú smrť človeka bez pocitu ľútosti, alebo týranie osoby, alebo

b) použitím zbrane ako útočného prostriedku zo zábavy.

(3) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov, ak obsahuje

a) detailný a naturalistický násilný akt,

b) týranie zvierat alebo

c) používanie zbrane ako útočného prostriedku, v ktorom sa spôsobom spracovania používanie zbrane v neprimeranej miere schvaľuje, zľahčuje alebo nadužíva.

(4) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, ak obsahuje

a) reálne násilie alebo zobrazenie následkov reálneho násillia na živej bytosti, zobrazenie následkov na živej bytosti pri živelnnej pohrome, ozbrojenom konflikte alebo dopravnej nehode,

b) psychické násilie, najmä verbálne násilie, návod psychického ubližovania,

c) násilný akt alebo

d) zobrazenie následkov násilného aktu.

(5) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 7 rokov, ak obsahuje vynútené násilie na bezmocných, najmä na dieťati alebo zvierati.“

Podľa § 2 vyhlášky č. 328/2023 Z. z.:

„Obsahový deskriptor diskriminácia a prislúchajúca veková vhodnosť

(1) Označovaný komunikát sa klasifikuje obsahovým deskriptorom diskriminácia, ak obsahuje kritérium nevhodnosti podľa odsekov 2 a 3.

(2) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 18 rokov, ak obsahuje zobrazenie prejavu diskriminácie, neznášanlivosti alebo nenávisti v spojení s násilím alebo iným nevhodným konaním, ak sa takéto správanie schvaľuje.

(3) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov, ak obsahuje zobrazenie prejavu diskriminácie, neznášanlivosti alebo nenávisti, ak sa takéto správanie zľahčuje alebo vyzdvihuje do popredia ako hodnotné a oceňované.“

Podľa § 3 vyhlášky č. 328/2023 Z. z.:

„Obsahový deskriptor strach a prislúchajúca veková vhodnosť

(1) Označovaný komunikát sa klasifikuje obsahovým deskriptorom strach, ak obsahuje kritérium nevhodnosti podľa odsekov 2 až 5.

(2) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 18 rokov, ak obsahuje zobrazenie patologického správania zámerne vyvolávajúceho pocit strachu alebo úzkosti.

(3) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov, ak obsahuje zobrazenie

a) situácií vyvolávajúcich pocit strachu, úzkosti alebo

b) správania s vysokým rizikom ublíženia na zdraví človeka, ktoré je prezentované ako atraktívne či zábavné, pričom takéto správanie je prezentované bez upozornenia na jeho nebezpečenstvo alebo je prezentované bez hroziaceho škodlivého následku na zdravie v dôsledku takéhoto správania.

(4) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, ak obsahuje zobrazenie

a) krvi a telesného znetvorenia, ktoré nie sú svojou povahou bežné,

b) správania s rizikom ublíženia na zdraví, ak nie je riziko ublíženia na zdraví dostatočne zreteľné alebo

c) rizikovej športovej disciplíny alebo situácie, ktorej neadekvátna interpretácia vzhľadom na vek môže vyvolať u maloletého efekt napodobňovania.

(5) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 7 rokov, ak obsahuje

a) agresívne útočiacu živú bytosť alebo predmet vyvolávajúci strach,

b) zobrazenie prostredia v tmavých a pochmúrnych farbách alebo scénu s príliš hlučnou hudbou alebo prudkými zvukovými alebo obrazovými zmenami,

c) ohrozenie rodinných vzťahov alebo schvaľovanie disfunkčných medziľudských vzťahov,

d) zobrazenie negatívneho príbehu dieťaťa, ktoré môže vyvolať u dieťaťa efekt prežívania obete reálneho sveta, alebo

e) zobrazenie správania s rizikom ublíženia na zdraví, ak nie je riziko ublíženia na zdraví dostatočne zreteľné, zobrazenie fantazijnej predstavy o nadľudskom hrdinskom výkone človeka mimo reálneho sveta, ktorého neadekvátna interpretácia vzhľadom na vek môže vyvolať u maloletého efekt napodobňovania.“

Podľa § 4 vyhlášky č. 328/2023 Z. z.:

„Obsahový deskriptor závislosť a prislúchajúca veková vhodnosť

(1) Označovaný komunikát sa klasifikuje obsahovým deskriptorom závislosť, ak obsahuje kritérium nevhodnosti podľa odsekov 2 a 3.

(2) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 18 rokov, ak obsahuje zobrazenie alebo prezentovanie požívania omamných látok alebo psychotropných látok, hrania hazardných hier alebo iného správania, ktoré môže viesť k látkovej závislosti alebo nelátkovej závislosti, formou zábavy a ak sa takéto správanie schvaľuje, hoci takéto správanie nie je spoločensky akceptovateľné.

(3) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov, ak obsahuje zobrazenie alebo prezentovanie alkoholizmu, fajčenia, požívania omamných látok a psychotropných látok, hrania hazardných hier alebo iného správania, ktoré môže viesť k látkovej závislosti alebo nelátkovej závislosti, v ktorom sa spôsobom spracovania niektorá forma závislosti schvaľuje, zľahčuje alebo sa vyzdvihuje do popredia ako hodnotná a oceňovaná.“

Podľa § 5 vyhlášky č. 328/2023 Z. z.:

„Obsahový deskriptor sex a prislúchajúca veková vhodnosť

(1) Označovaný komunikát sa klasifikuje obsahovým deskriptorom sex, ak obsahuje kritérium nevhodnosti podľa odsekov 2 až 4.

(2) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 18 rokov, ak obsahuje

a) pornografiu,

b) sexuálnu scénu alebo sexuálne správanie vrátane promiskuitného správania, ktoré sú prezentované formou zábavy,

c) sexuálnu scénu spojenú s prejavom sexuálneho násillia alebo sexuálnou deviáciou.

(3) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov, ak obsahuje explicitne vyobrazenú sexuálnu scénu, ktorá je súčasťou dejovej línie.

(4) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, ak obsahuje zobrazenie sexuálnej scény bez zobrazenia nahoty alebo sexuálneho správania, ktoré je súčasťou dejovej línie.“

Podľa § 6 vyhlášky č. 328/2023 Z. z.:

„Obsahový deskriptor vulgarizmy a prislúchajúca veková vhodnosť

(1) Označovaný komunikát sa klasifikuje obsahovým deskriptorom vulgarizmy, ak obsahuje kritérium nevhodnosti podľa odsekov 2 až 4.

(2) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 18 rokov, ak obsahuje vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gesto, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gesto, ktoré vzhľadom na jeho kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne poslanstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine osôb od 18 rokov.

(3) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov, ak obsahuje expresívne vyjadrovanie alebo vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gesto, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gesto, ktoré vzhľadom na jeho kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne poslanstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.

(4) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, ak obsahuje expresívne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na jeho kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu jeho spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne poslanstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 12 rokov.“

Podľa § 7 vyhlášky č. 328/2023 Z. z.:

„Obsahový deskriptor nahota a prislúchajúca veková vhodnosť

(1) Označovaný komunikát sa klasifikuje obsahovým deskriptorom nahota, ak obsahuje kritérium nevhodnosti podľa odseku 2.

(2) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, ak obsahuje zobrazenie nahoty, ktoré nie je obvyklé v bežnom rodinnom prostredí alebo na verejnosti.“

Podľa § 9 vyhlášky č. 328/2023 Z. z.:

„Spôsob klasifikácie

(1) Obsah každého označovaného komunikátu sa klasifikuje samostatne. Obsah časti seriálu, série alebo cyklu sa klasifikuje samostatne.

(2) Pri klasifikácii sa obsah označovaného komunikátu posudzuje z hľadiska

a) kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti v označovanom komunikáte,

b) spôsobu a formy spracovania alebo zobrazenia jednotlivých hodnotiacich kritérií nevhodnosti vzhľadom na charakter a druh označovaného komunikátu a jeho umeleckého, satirického a morálneho poslania,

c) intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti v označovanom komunikáte a

d) predchádzajúcej klasifikácie označovaného komunikátu podľa iného akceptovaného systému označovania.

(4) Klasifikácia označovaného komunikátu sa realizuje s prihliadnutím na priemerného zdravo sa vyvíjajúceho maloletého z príslušnej vekovej skupiny maloletých.“

Podľa § 10 vyhlášky č. 328/2023 Z. z.:

„Označovanie obsahovým deskriptorom

(3) Označovaný komunikát sa označuje obsahovým deskriptorom, ktorý na základe klasifikácie zodpovedá kritériám nevhodnosti pre najvyššiu vekovú skupinu maloletých. Ak označovaný komunikát obsahuje viaceré kritériá nevhodnosti, označí sa najviac tromi obsahovými deskriptormi.“

Podľa § 11 vyhlášky č. 328/2023 Z. z.:

„Označovanie vekovou vhodnosťou

(1) Označovaný komunikát klasifikovaný ako nevhodný pre viaceré vekové skupiny maloletých sa označuje vekovou vhodnosťou zodpovedajúcou najvyššej vekovej skupine maloletých.

(3) Označovaný komunikát klasifikovaný ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov sa označuje číslom 12 červenej farby v bielom poli s červeným ohraničením; piktogram je uvedený v prílohe pod poradovým číslom 9.

(7) Označovaný komunikát klasifikovaný ako vhodný pre všetky vekové skupiny maloletých sa môže označiť písmenom „U“ v zelenej farbe; piktogram je uvedený v prílohe pod poradovým číslom 13.“

Podľa § 12 vyhlášky č. 328/2023 Z. z.:

„Uverejňovanie označovania programu

(2) Program televíznej programovej služby sa označuje príslušným obsahovým deskriptorom na začiatku programu alebo v elektronickom programovom sprievodcovi a v primeranom čase v upútavke na tento program.

(3) Program televíznej programovej služby, ktorý nie je klasifikovaný ako vhodný pre všetky vekové skupiny maloletých, sa označí príslušným piktogramom vekovej vhodnosti po celý čas vysielania programu a upútavky.“

Predmet administratívneho konania

Dňa 13. 7. 2025 v čase o cca 20:35 hod. bol na programovej službe Jednotka odvysielaný program *Käthe a ja*, časť *Letná láska* (ďalej aj „predmetný program“).

Na webovej stránke stvr.sk je k relácii *Käthe a ja* uvedené nasledovné:

„Nemecký seriál. Keď už nikto neverí v zmenu, prichádzajú psychológ Paul a jeho terapeutická sučka Käthe – dvojica, ktorá prináša nádej aj v najťažších chvíľach.“

K predmetnému programu je na webovej stránke csfd.sk uvedené nasledovné:

„Na Paula se obrátí s prosbou o pomoc jeho první láska Hanna. Paul na jejich vztah nikdy nezapomněl, stejně jako na trpký konec, který mu uštedřil velkou ránu. I přes rady své matky se rozhodne Hannu podpořit. Bojuje totiž s úzkostí a vyhořením, ačkoliv její manželství a život působí na první pohled dokonale. Zdání ale může klamat. (Česká televize)“

Predmetný program bol po celý čas vysielania označený piktogramom , t. j. ako program nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov. Predmetný program však nebol na začiatku označený príslušným obsahovým deskriptorom. Označenie piktogramom obsahového deskriptora , t. j. strach, bolo zobrazené až cca 9 min. po začatí predmetného programu.

Z vyššie uvedených dôvodov vzniklo dôvodné podozrenie, že odvysielaním predmetného programu mohlo dôjsť k nesprávnemu uplatneniu vyhlášky č. 328/2023 Z. z., a teda k možnému porušeniu povinnosti ustanovenej v § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z.

Vyjadrenie účastníka konania

Účastník konania vo svojom vyjadrení uviedol, že program *Käthe a ja* bol pred jeho odvysielaním označený (klasifikovaný) vo vysielacom systéme Provys, ktorý používa účastník konania, ako nevhodný pre maloletých do 12 rokov s deskriptorom strach. Určenie vekovej vhodnosti a deskriptor potenciálne

škodlivého obsahu sú z tohto informačného systému generované aj pre prehľady programov, ktoré sú poskytované iným médiám.

Účastník konania ďalej uviedol, že na základe vykonanej kontroly zistil, že určenie vekovej vhodnosti spolu s deskriptorom potenciálne škodlivého obsahu pri predmetnom programe bolo z vysielacieho systému správne vygenerované pre prehľad televíznych programov, ktorý bol zverejnený na webovom sídle účastníka konania, čo indikovalo, že muselo dôjsť k technickej poruche systému pri vysielaní.

Z vyjadrenia účastníka konania vyplýva, že ďalšou kontrolou procesu vysielania zistil, že po štarte programu *Käthe a ja* o 20:34:59 bol naplánovaný štart JSO grafiky s príslušným obsahovým deskriptorom (strach) na 20:35:02 (tzn. 3 sekundy po štarte programu). Štart vysielania JSO grafiky s príslušným obsahovým deskriptorom však podľa účastníka konania zlyhal, čo zaznamenal operátor vysielacieho pracoviska, ktorý po overení v záznamovom systéme následne naplánoval opätovné vysielanie grafiky s príslušným obsahovým deskriptorom. Táto grafika bola následne vysielaná o 20:44:15. Účastník konania deklaruje, že technická chyba, kvôli ktorej sa deskriptor potenciálne škodlivého obsahu nevysielal, bola následne identifikovaná a opravená.

Účastník konania ďalej poukázal na to, že v dodanom zázname vysielania programu *Käthe a ja* (príloha oznámenia o začatí správneho konania č. 0009/SKI/2026 (predch. č. 0030/SKI/2025) - CD disk) je vysielanie predmetného deskriptoru viditeľné v čase 20:44:24.

Účastník konania konštatuje, že program *Käthe a ja* teda bol odvysielaný s príslušným deskriptorom potenciálne škodlivého obsahu (strach), avšak z dôvodu technickej chyby bol tento deskriptor odvysielaný cca 9 minút po začatí programu.

S ohľadom na uvedené skutočnosti má účastník konania za to, že nedošlo k nesprávnemu uplatneniu vyhlášky č. 328/2023 Z. z. a porušeniu § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z.

Právne posúdenie veci

Predmetný program bol v úvode označený tak, že v pravom hornom rohu obrazovky bol zobrazený piktogram uvedený v prílohe vyhlášky č. 328/2023 Z. z. pod poradovým číslom 9, ktorý klasifikoval program ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov. Rovnako bol predmetný program označený aj počas celej doby svojho trvania.

V čase od cca 20:44:19 hod. do cca 20:44:29 hod. bol predmetný program označený tak, že v pravom hornom rohu bol zobrazený piktogram uvedený v prílohe vyhlášky č. 328/2023 Z. z. pod poradovým číslom 3, ktorý klasifikoval program obsahovým deskriptorom strach.

Podľa § 12 ods. 2 vyhlášky č. 328/2023 Z. z.:

„Program televíznej programovej služby sa označuje príslušným obsahovým deskriptorom na začiatku programu alebo v elektronickom programovom sprievodcovi a v primeranom čase v upútavke na tento program.“

Účastník konania vo svojom vyjadrení uviedol, že predmetný program bol odvysielaný s príslušným obsahovým deskriptorom strach, avšak tento sa z dôvodu technickej chyby odvysielal, resp. zobrazil až cca 9 minút po začatí predmetného programu. Komisia uvádza, že z takéhoto spôsobu označenia predmetného programu televíznej programovej služby príslušným obsahovým deskriptorom nemožno vyvodiť záver, že predmetný program bol označený v súlade s vyhláškou č. 328/2023 Z. z.

Podľa § 12 ods. 2 vyhlášky č. 328/2023 Z. z. sa program televíznej programovej služby označuje príslušným obsahovým deskriptorom na začiatku programu alebo v elektronickom programovom sprievodcovi. Vysielanie predmetného programu začalo v čase o cca 20:35:03 hod. a obsahový deskriptor strach bol zobrazený v čase medzi cca 20:44:19 hod. a 20:44:29 hod., teda cca 9 min. po začatí predmetného programu. Za začiatok programu pritom nemožno považovať časový okamih, ktorý nastane až približne 9 minút po začatí jeho vysielania. Označenie programu príslušným obsahovým deskriptorom s takýmto časovým odstupom preto nespĺňa požiadavku správneho uverejnenia označenia programu príslušným obsahovým deskriptorom ustanovenú v § 12 ods. 2 vyhlášky č. 328/2023 Z. z.

Povinnosť označiť program na jeho začiatku má preventívny a informačný význam, keďže práve v tomto okamihu sa divák oboznamuje s informáciou o potenciálne škodlivom obsahu, ktorý sa v programe nachádza. Na základe tejto informácie môže následne divák svoje sledovanie televíznej programovej služby prispôbiť povahe vysielaného programu. Dodatočné zobrazenie príslušného obsahového deskriptora až neskôr v priebehu vysielania programu tento účel nenapĺňa.

Na základe uvedeného Komisia konštatuje, že predmetný program nebol označený príslušným obsahovým deskriptorom, t. j. obsahovým deskriptorom strach, na začiatku programu.

Na základe vyššie uvedeného je Komisia názoru, že účastník konania porušil povinnosť ustanovenú v § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z. tým, že na programovej službe Jednotka odvysielal dňa 13. 7. 2025 v čase o cca 20:35 hod. program *Käthe a ja*, ktorý označil piktogramom klasifikujúcim program ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov a zároveň neoznačil príslušným obsahovým deskriptorom strach na začiatku programu, ale až cca 9 minút po začatí programu, čím nesprávne uplatnil § 12 ods. 2 vyhlášky č. 328/2023 Z. z.

Správna úvaha o druhu a výške sankcie za správny delikt

Podľa § 148 ods. 1 zákona č. 264/2022 Z. z.: *„Komisia na ochranu maloletých uloží pokutu do 100 000 eur vysielateľovi a poskytovateľovi audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie za porušenie povinnosti uvedenej v § 62 okrem povinnosti podľa § 62 ods. 1 písm. b).“*

Podľa § 149 ods. 1 zákona č. 264/2022 Z. z.: *„Orgán dohľadu pri určení pokuty prihliada na závažnosť, spôsob, rozsah a následky porušenia povinnosti a ich trvanie, ako aj na získané bezdôvodné obohatenie a sankciu, ktorú už prípadne uložil samoregulačný orgán.“*

V súvislosti s ukladaním sankcie je potrebné na úvod uviesť, že Komisia nemá podľa zákona č. 264/2022 Z. z. možnosť uložiť v prípade porušenia povinnosti podľa § 62 ods. 6 tohto zákona iný druh sankcie, než je pokuta.

Komisii je z úradnej činnosti známe, že účastníkovi konania bola uložená pokuta za porušenie povinnosti podľa § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z. rozhodnutím **KP/7/2023** zo dňa 26. 4. 2023, ktorým Komisia rozhodla, že účastník konania porušil ustanovenie § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z. tým, že vo vysielaní televíznej programovej služby Jednotka odvysielal v dňoch 17. 10. a 18. 10. 2022 o cca 19.00 hod. program *Správy RTVS*, a v rámci neho príspevok s názvom *Teroristický útok na Slovensku* odvysielaný v rámci programu *Správy RTVS* dňa 17. 10. 2022 o cca 19.00 hod. a príspevok s názvom *Prehovoril otec strelca zo Zámockej* odvysielaný v rámci programu *Správy RTVS* dňa 18. 10. 2022 o cca 19.00 hod., v ktorých odvysielal obrazové zábery z bezpečnostnej priemyselnej kamery reálne zachytávajúce priebeh daného útoku na Zámockej ulici, vrátane toho, ako výstrel zo zbrane zasiahol obeť útoku, čo predstavovalo zobrazenie reálneho násillia s jeho následkami a obeťami, ktorému nepredchádzalo slovné upozornenie: „Nasledujúce zábery nie sú vhodné pre

maloletých divákov.“, čím došlo k nesprávnemu uplatneniu § 6 ods. 6 vyhlášky Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. 589/2007 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimediálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania, za čo mu bola uložená sankcia – pokuta vo výške **1 000 Eur**.

V kontexte hodnotenia závažnosti, spôsobu a rozsahu porušenia povinnosti podľa § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z., následkov takého porušenia a ich trvania je potrebné prihliadnuť na účel predmetnej povinnosti a objekt chránený zákonom, ktorý je súčasťou skutkovej podstaty správneho deliktu podľa § 148 ods. 1 zákona č. 264/2022 Z. z. s odkazom na porušenie povinnosti ustanovenej v § 62 zákona č. 264/2022 Z. z.

Vysielateľ uverejnením označenia vekovej vhodnosti a typu potenciálne škodlivého obsahu zabezpečuje riadne a včasné informovanie maloletých a ich rodičov/zákonných zástupcov o vekovej vhodnosti a type potenciálne škodlivého obsahu v rámci audiovizuálneho diela. Z uvedeného dôvodu je nevyhnutné, aby vysielateľ uverejnil označenia vekovej vhodnosti a piktogramov obsahových deskriptorov v súlade s JSO, pretože tým zabezpečuje jasnú, jednotnú a zrozumiteľnú komunikáciu symbolov pre všetkých používateľov.

V posudzovanom prípade je potrebné prihliadnuť na skutočnosť, že predmetné porušenie predstavuje konanie nízkej závažnosti, ktoré nemalo závažné negatívne následky, keďže predmetný program bol správne označený príslušným obsahovým deskriptorom strach, avšak nebol označený týmto obsahovým deskriptorom na jeho začiatku, ale až po cca 9 min. po jeho začatí, čo bolo spôsobené technickou chybou, pričom účastník konania deklaroval jej následnú identifikáciu a opravu.

Spôsob spáchania správneho deliktu je predmetom výroku tohto rozhodnutia, ako aj samotného odôvodnenia.

Komisia má za preukázané, že k porušeniu predmetnej povinnosti došlo dňa 13. 7. 2025 v čase o cca 20:35 hod.

V rámci správneho konania nebolo preukázané, že pri naplnení skutkovej podstaty správneho deliktu došlo k získaniu bezdôvodného obohatenia, a teda uvedená skutočnosť musí byť hodnotená v prospech účastníka konania tým spôsobom, že k získaniu bezdôvodného obohatenia nedošlo.

Komisia pri určovaní výšky pokuty nemôže prihliadnuť na sankciu uloženú samoregulačným orgánom, pretože samoregulačný orgán pôsobiaci pre danú oblasť neexistuje.

Na základe vyššie uvedených skutočností, po zohľadnení skutkových okolností prípadu, s prihliadnutím na závažnosť, spôsob a rozsah porušenia povinnosti, na následky takého porušenia a ich trvanie, ako aj skutočnosť, že pokuta nebude mať pre účastníka konania likvidačný charakter, dospela Komisia k záveru, že uloženie **pokuty** vo výške **300,- €** je primerané.

Na základe vyššie uvedených skutočností Komisia rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie

Proti tomuto rozhodnutiu sa podľa § 132 ods. 3 zákona č. 264/2022 Z. z. v spojení s § 41 ods. 8 zákona č. 40/2015 Z. z. nemožno odvolať.

Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom podľa § 194 až § 198 s primeraným použitím ustanovení § 177 a nasl. zákona č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok v znení neskorších predpisov. Správnu žalobu možno podať v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia rozhodnutia na Správny súd v Bratislave, Račianska 153/A, 831 53 Bratislava.

* * *

Toto rozhodnutie sa vydáva v troch rovnopisoch:

- 1 x Slovenská televízia a rozhlas
- 2 x Komisia na ochranu maloletých

Mgr. Slavomíra Salajová
predsedníčka
Komisie na ochranu maloletých